

تدرك شركة ADM أن علاقات الموردين الصحية أمر بالغ الأهمية لنجاحنا وتسعى جاهدة لتعزيز علاقة أعمال مفيدة للطرفين بناءً على أعلى معايير السلوك الأخلاقي. ونختار مورديننا بعناية لضمان مشاركتهم التزامنا بالنزاهة. ويتوقع من الموردين إلى شركة ADM ممارسة الأعمال بشكل عادل وأخلاقي والامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها في جميع الأوقات. بالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن يفهم الموردون المبادئ التالية ويلتزمون بها.

نزاهة الأموال

- **مكافحة غسل الأموال** – تتوقع شركة ADM من مورديها الامتثال لقوانين ولوائح مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب. وفيما يتعلق بأي نشاط تجاري يتم إجراؤه مع شركة ADM، يجب على الموردين عدم الانخراط في أي نشاط من شأنه استخدام شركة ADM لغسل الأموال أو تمويل الإرهاب.
- **الرشوة والفساد** - تحظر شركة ADM الفساد بأي شكل من الأشكال وتتوقع نفس الشيء من مورديها. ويعني هذا أنه يجب على الموردين عدم عرض أو قبول أي رشوى أو عمولات أو مدفوعات أخرى غير أخلاقية عند التعامل مع مسؤول حكومي أو أي شركة أخرى. ويجب على الموردين في جميع الأوقات الامتثال لقانون الممارسات الأجنبية الفاسدة في الولايات المتحدة وكذلك جميع قوانين مكافحة الفساد المحلية التي تحظر الرشوة التجارية والحكومية. وتتطلب شركة ADM من الموردين المشاركة في عملية مراجعة العناية الواجبة قبل التعامل مع أي مسؤول حكومي بالنيابة عن الشركة.
- **السجلات التجارية والمالية** - تتوقع من الموردين الاحتفاظ بدفاتر وسجلات وحسابات مالية دقيقة فيما يتعلق بأعمالهم مع شركة ADM. ويجب على الموردين الاحتفاظ بحسابات لجميع المدفوعات (بما في ذلك أي هدايا أو وجبات أو ترفيه أو أي شيء آخر ذي قيمة) التي تتم بالنيابة عن شركة ADM أو من الأموال المقدمة منها. ويجب على الموردين تقديم نسخة من هذه الحسابات إلى شركة ADM عند الطلب.
- **هدايا الأعمال والوجبات والترفيه** - يجب على الموردين تجنب عرض السفر أو وجبات متكررة أو هدايا باهظة الثمن لموظفي شركة ADM. وتُعد وجبات العمل العادية والرموز الصغيرة لتقدير القيمة الاسمية مقبولة. ويُحظر تقديم الهدايا النقدية أو ما يعادلها، مثل بطاقات الهدايا النقدية.
- **حالات تعارض المصالح** - يجب ألا يكون لموظفي شركة ADM أي مصلحة مالية أو ترتيب توظيف مع المورد الذي قد يتعارض أو يبدو أنه يتعارض مع التزام الموظف بالتصرف بما يحقق المصلحة العليا لشركة ADM. إذا كان لدى موظف مورد علاقة عائلية (الزوج، والوالد/الوالدة، والأخ/الأخت، والجد/الجدّة، والحمو أو الحماة، والصهر أو الصهر، والحفيد/الحفيدة، وشريك/شريكة المنزل) مع أحد موظفي ADM، أو إذا كان لدى المورد أي علاقة أخرى مع موظف ADM قد تمثل تعارضاً في المصالح، فيجب على المورد الكشف عن هذه الحقيقة لشركة ADM أو ضمان قيام الموظف ADM بذلك. إن الصداقات بين الموردين وموظفي ADM حتمية ومقبولة، ولكن لا ينبغي استخدامها للتأثير على قرارات الأعمال.
- **حماية البيانات** - تتوقع من الموردين حماية المعلومات السرية الخاصة بشركة ADM، بما في ذلك البيانات الشخصية والخاصة بالملكية، حتى تبقى شريكنا الموثوق به. ويجب على الموردين الامتثال لجميع قوانين حماية البيانات المعمول بها، بما في ذلك تنفيذ اتفاقيات معالجة البيانات التي تتطلب إشعاراً بالانتهاك، وتدريب الموظفين، والتدابير الفنية والتنظيمية المناسبة التي تمنع الوصول غير المناسب أو الكشف أو الإتلاف، من بين متطلبات أخرى. لا يجوز للموردين مشاركة معلومات شركة ADM أو بيعها ما لم يتم الاتفاق على ذلك كتابياً ولا يجوز لهم مشاركة معلومات الجهة الخارجية غير المصرح بها مع شركة ADM.
- **سلامة وجودة المنتج** – يجب على الموردين الامتثال لدليل جودة الموردين العالمي وتوقعات سلامة الأغذية الصادر عن ADM وتلبية جميع المتطلبات القانونية والتنظيمية والمواصفات المتفق عليها المعمول بها، بالإضافة إلى أي متطلبات إضافية تبلغ عنها ADM، بما في ذلك تلك المبينة على المنطقة أو المنتج أو احتياجات العملاء. يجب تطبيق أكثر المتطلبات صرامة تطبيقية.
- **الاستدامة** - من المتوقع أن يلتزم جميع الموردون بسياسات الاستدامة الخاصة بشركة ADM، بما في ذلك سياسة حقوق الإنسان و سياسة حماية الغابات والتنوع البيولوجي، والمجتمعات بالإضافة إلى الأحكام الواردة في الأقسام التالية (ظروف العمل وحقوق الإنسان؛ حقوق الأرض والبيئة).
- **العقوبات التجارية** – تتوقع شركة ADM أن يمثل موردها لقوانين ولوائح العقوبات التجارية المعمول بها في البلدان التي تجري فيها الأعمال. فيما يتعلق بالعمل الذي تنفذه مع شركة ADM، يجب على الموردين الامتناع عن الانخراط في أي معاملة معجبة أو بلد أو منطقة خاضعة للعقوبات (ما لم يتم التصريح بخلاف ذلك من قبل القسم القانوني في شركة ADM) أو استخدام جهة أخرى لتنفيذ أي نشاط لا يمكن تنفيذه بشكل مباشر بسبب حالات حظر العقوبات التجارية.

ظروف العمل وحقوق الإنسان

- **الأجور** - سيتم تعويض جميع الموظفين في عمليات وسلسلة توريد المورد وفقاً لجميع القوانين واللوائح المحلية المعمول بها بما في ذلك تلك المتعلقة بالحد الأدنى للأجور وأجور العمل الإضافي.
- **العبودية وعمل الأطفال - العبودية** - يجب على المورد حظر استخدام جميع أشكال العمل الجبري، بما في ذلك السخرة والعمل قسراً وعمالة الأطفال في عملياته وسلاسل توريده. لا ينبغي فرض رسوم على الموظفين مقابل التوظيف أو الحصول على ضمانات في شكل نقود أو هوية أو متعلقات شخصية أخرى يتم الاحتفاظ بها - دون موافقة العمال - كشرط للتوظيف. لن يتم التسامح مع استخدام العقاب الجسدي أو التهديد بالعنف أو غيره من أشكال الإساءة. **عمالة الأطفال** - يحظر المورد عمالة الأطفال، التي تُعرّف على أنها أعمال خطيرة على صحة الأطفال أو سلامتهم أو أخلاقهم، أو العمل الذي يتعارض مع التعليم الإلزامي أو العمل الذي يكونون فيه صغاراً جداً. ويجب أن يفي جميع العاملين في عملياته وسلسلة توريده بالحد الأدنى لسن العمل على النحو المحدد في اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 138 وكذلك القوانين واللوائح المحلية المعمول بها.
- **الصحة والسلامة** - سيوفر المورد بيئة عمل آمنة وصحية وسنلتزم بقوانين وأنظمة الصحة والسلامة المعمول بها. وهناك حاجة إلى مرافق الصرف الصحي النظيفة والمناسبة. لن يتم التسامح مع الإيذاء البدني، والاعتداء الجنسي والتحرش، وأي أشكال أخرى من الإساءة أو المضايقة.
- **المياه والصرف الصحي والنظافة (WASH)** - يحترم المورد الحق في الحصول على مياه شرب آمنة ونظيفة لسلسلة التوريد والمجتمعات التي يعمل فيها. سيتم احترام الوصول إلى الصرف الصحي والنظافة المناسبة.
- **ساعات العمل** - يجب أن تتماشى ساعات العمل مع المتطلبات القانونية وأي اتفاقيات مفاوضة جماعية تنطبق على الموقع. ويجب أن يكون العمل الإضافي كله طوعياً. ولن تكون ساعات العمل زائدة عن الحد وسيحصل العمال على إجازة مناسبة. يُوصى بشدة أن تتوافق ساعات العمل وأيام الراحة مع مدونة قواعد مبادرة التجارة الأخلاقية (ETI).
- **حرية الانضمام إلى النقابات** - يحترم المورد حق الموظفين في الانضمام إلى نقابة عمالية أو تشكيلها أو عدم الانضمام إليها دون خوف من الانتقام أو التهريب أو المضايقة. عندما يتم تمثيل الموظفين من قبل نقابة معترف بها قانوناً، يدعم المورد إقامة حوار بناء مع ممثليهم المختارين بحرية. والمورد ملتزم بالتفاوض بحسن نية مع هؤلاء الممثلين لموظفيه.
- **التمييز** - لن يكون هناك أي تمييز في التوظيف أو التعويض أو الوصول إلى التدريب أو الترويج أو الإنهاء أو التقاعد على أساس العرق أو الطبقة أو الأصل القومي أو الدين أو العمر أو الإعاقة أو الجنس أو الوضع الزوجي أو التوجه الجنسي أو عضوية الاتحاد أو الانتماء السياسي.
- **المظالم** - يجب أن يكون لدى المورد إجراء للتظلم يسمح للعاملين بإبلاغ الإدارة عن مخاوفهم أو المشكلات المتعلقة بالعمل دون الكشف عن هوياتهم.

حقوق الأرض والبيئة

- **التأثير البيئي** - سيتخذ المورد خطوات لتقليل تأثيره البيئي إلى الحد الأدنى وضمان امتثاله للقوانين واللوائح المعمول بها في البلدان التي يعمل فيها. يجب على الموردين التأكد من أنهم يراقبون استخدامهم للموارد الطبيعية، فضلاً عن إدارة النفايات الخاصة بهم.
- **حقوق الأرض** - يحترم المورد حقوق حيازة الأراضي وحقوق المجتمعات الأصلية والمحلية في منح أو حجب موافقتهم الحرة والمسبقة والمستنيرة (FPIC) للعمليات على الأراضي التي يمتلكون فيها حقوقاً قانونية أو عرفية. سيحترم المورد حقوق المجتمعات الأصلية والمحلية في الأرض والموارد وفقاً لإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.
- **اتخاذ الإجراء** - توصي شركة ADM المورد بتعزيز الحلول للحد من تغير المناخ وانبعثات غازات الدفيئة، بالإضافة إلى تعزيز الحفاظ على موارد المياه والتنوع البيولوجي في المناظر الطبيعية الزراعية من خلال إدارة استخدام الأراضي المستدام وممارسات الاستعادة البيئية في المناطق ذات قيمة الحفظ العالية.

الامتثال

- **المصادر والمواد** - سيمتثل المورد لأي طلبات خاصة ببلد المنشأ الفعلي للسلع والخدمات أو استراتيجيات تتبع سلاسل التوريد.
- **التدقيق** - تحتفظ شركة ADM بالحق في طلب تدقيق من ADM و/أو جهة خارجية للتحقق من الامتثال لهذه التوقعات. ستستند عمليات التدقيق إلى تحليل المخاطر، والنتائج السابقة، وحوادث الحراسة، ومشاركة أصحاب المصلحة.
- **عدم الامتثال** (عواقب سوء السلوك والفشل في تلبية توقعات موردي ADM) - تتوقع شركة ADM من مورديها الامتثال الكامل للقوانين المعمول بها والالتزام بالمعايير البيئية والاجتماعية المعترف بها دوليًا، بالإضافة إلى مدونة قواعد السلوك والسياسات المتبعة لديها. من المتوقع أن يقوم الموردون بمراجعة إدارة إجراءات عدم امتثال الموردين لفهم كيفية معالجة شركة ADM لمشكلات عدم الامتثال بشكل أفضل.
- **الإبلاغ عن سوء سلوك محتمل** - يجوز للموردين توجيه الأسئلة أو الإبلاغ عن مخاوف لشركة ADM عبر البريد العادي: P.O. Box 1470, Decatur, IL, USA 62525؛ البريد الإلكتروني: compliance@adm.com؛ أو عبر الإنترنت: www.theadmwayhelpline.com. يجوز تقديم التقارير بشكل مجهول، حيث يسمح القانون بذلك. تحظر مدونة قواعد السلوك لدى شركة ADM الانتقام من التقارير المقدمة بحسن نية